

## Program dejavnosti splošne knjižnice na obmejnih območjih za leto 2020

### Knjižnica: Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika Ravne na Koroškem

---

Zakonske in druge pravne ter strokovne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje knjižnice:

Zakon o knjižničarstvu (UL RS, št. 87/2001)

Zakon o uresničevanju javnega interesa na področju kulture (UL RS, št. 96/2002, UL RS, št. 56/2008)

Pravilnik o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe (UL RS, št. 73/2003)

Pravilnik o določanju skupnih stroškov osrednjih knjižnic, ki zagotavljajo knjižnično dejavnost v več občinah, in stroškov krajevnih knjižnic (UL RS, št. 19/2003)

Uredba o osnovnih storitvah knjižnic (UL RS, št. 29/2003)

Pravilnik o osrednjih območnih knjižnicah (UL RS, št. 88/2003)

Pravilnik o vodenju evidence javnih zavodov na področju kulture (UL RS, št. 11/2003)

Pravilnik o razvidu knjižnic (UL RS, št. 105/2003)

Uredba o metodologiji za določitev osnov za izračun sredstev za izvajanje javne službe na področju kulture (UL RS, št. 100/2003)

Unesco, Manifest o splošnoizobraževalnih knjižnicah (1994)

Etični kodeks slovenskih knjižničarjev (1995)

Pravilnik o izdaji dovoljenja za vzajemno katalogizacijo (UL RS, št. 127/2004)

Pravilnik o izvajanju knjižničnega nadomestila (UL RS, št. 42/2004)

Navodilo za izločanje in odpis knjižnega gradiva (NUK)

Zakon o obveznem izvodu publikacij (UL RS, št. 69/2006)

Zakon o javnih uslužbencih (UL RS 56/2002)

Kolektivna pogodba za javni sektor (UL RS 57/2008)

Zakon o sistemu plač v javnem sektorju (UL RS 95/2007)

Zakon o uravnoteženju javnih financ - ZUJF (UL RS, 40/12)

- 
1. Število Slovencev v zamejstvu na območju delovanja splošne knjižnice (ocena):  
13109\*

Popis 2001, [www.statistika.si](http://www.statistika.si). Štetje Slovencev v Avstriji je občutljivo in kompleksno, zadnji podatki so iz leta 2001.

---

2. Zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev za Slovence v zamejstvu<sup>1</sup>:

---

<sup>1</sup> Predstavite obseg in način izvajanja knjižnične dejavnosti oziroma storitev knjižnice za Slovence v zamejstvu.

- v mreži zamejskih knjižnic:

**Slovenska študijska knjižnica Celovec (SŠK)**

Slovenska študijska knjižnica Celovec je največja knjižnica s slovenskim gradivom v Avstriji in zadovoljuje potrebe slovenskih uporabnikov na celotnem področju Koroške v Avstriji. Kot splošna knjižnica je vključena v slovensko knjižnično mrežo in povezana s slovenskim kooperativnim bibliografskim sistemom COBISS.

Slovenska študijska knjižnica z gradivom oskrbuje preko 20 knjižnic slovenskih društev na dvojezičnem ozemlju Koroške v Avstriji.

- dejavnost in storitve splošne knjižnice na obmejnem območju:

**Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika Ravne na Koroškem (KOK)**

Koroška osrednja knjižnica je knjižnica, ki deluje na mejnem območju z Avstrijo, zato s svojimi dejavnostmi posebno pozornost namenja zamejcem, koroškim Slovencem oz. slovenski manjšini v Avstriji in že vrsto let za njihove potrebe s sredstvi Ministrstva za kulturo uspešno izvaja nakup knjižničnega gradiva za Slovensko študijsko knjižnico Celovec.

Koroška osrednja knjižnica je tudi edina knjižnica v Sloveniji, ki v vsakoletnem pozivu prijavlja sredstva za nakup knjižničnega gradiva za zamejce v Avstriji.

V sezoni 2015/2016 smo v Koroški osrednji knjižnici prvič razširili bralno značko za odrasle »Korošci pa bukve beremo« tudi med zamejce v Avstriji in z navdušenjem so se odzvali.

KOK tako skrbi za ohranjanje jezika slovenske manjšine v Avstriji, podpira kulturno-umetniško izražanje zamejcev v maternem jeziku, skrbi za kulturno povezovanje z matičnim narodom, širi slovensko besedo med Slovenci v zamejstvu, spodbuja branje v slovenskem jeziku, informira v širšem kulturnem prostoru, izobražuje v širšem kulturnem prostoru oz. zadovoljuje informacijske, izobraževalne ter kulturne potrebe okolja, skrbi za pretok informacij in znanja med Slovenijo in slovensko manjšino v Avstriji.

---

3. Dolgoročni cilji izvajanja programa knjižnične dejavnosti na obmejnem območju:

- vplivati na dvig bralne kulture
- omogočiti vpogled v sodobno slovensko knjižno produkcijo ter s slovenskimi prevodi kvalitetnih avtorjev povečati dostop do slovenske knjižne produkcije
- pomoč pri opismenjevanju v maternem jeziku (knjižna in književna vzgoja mladih, bralna značka, prireditve ...)
- skrb za pretok informacij in znanja med Slovenijo in slovensko manjšino v Avstriji
- sodelovanje pri izgradnji zbirk Slovenske študijske knjižnice Celovec
- omogočiti stik s slovenskim knjižnim jezikom
- vzpostavitev boljšega stika slovenske manjšine v sosednji državi Avstriji z matično državo
- nuditi strokovno pomoč na vseh področjih dela
- večje sodelovanje z vrtci, šolami in društvi

---

4. Letni cilji in program izvajanja knjižnične dejavnosti na obmejnem območju v skladu s 26. členom ZKnj-1<sup>2</sup>:

---

<sup>2</sup> Zakon o knjižničarstvu (Uradni list RS, št. 87/01, 96/02 – ZUJIK in 92/15)

Program našega delovanja in sodelovanja je do sedaj potekal večinoma skupaj s Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu in je odraz potreb uporabnikov in strokovnih delavcev obeh knjižnic.

Navezali smo tudi stike s Kulturnim domom v Pliberku, v okviru katerega deluje tudi manjša knjižnica.

## **Izvajali bomo:**

**Ker bibliobusa na našem področju nimamo, dajemo večji pomen medbibliotečni izposoji,** saj se s tem poveča tudi dostopnost knjižničnega gradiva v slovenskem jeziku in tudi bralne kulture. Lani smo za to že namenili nekaj sredstev. Ker je to do sedaj že postala utečena praksa, bomo s tem nadaljevali tudi naslednje leto.

**Bralna značka za odrasle »Korošci pa bukve beremo«** z vključitvijo »lahkega branja«. V sezoni 2019/2020 bomo v Koroški osrednji knjižnici (KOK) še naprej širili našo bralno značko za odrasle »Korošci pa bukve beremo« tudi med zamejce v Avstriji. Odziv je precejšen, žal pa v svoji zbirki nimajo dovolj knjig, ki so na seznamu za bralno značko, zato smo v ta namen v Celovec postavili tudi del premične zbirke KOK. Projekt promocije branja za odrasle uresničujemo v vseh koroških splošnih knjižnicah in v sodelovanju s Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu. Za bralno značko berejo posamezniki in zaključene bralne skupine. Tudi v Avstriji so se z navdušenjem odzvali in njihova želja je, da s tem tudi nadaljujemo.

Del bralne značke za odrasle je tudi **lahko branje**. Lahko branje so besedila, napisana v lažje berljivi in lažje razumljivi obliki. Lažje berljivi teksti so pomembni za različne družbene skupine; med drugim so namenjeni **ljudem, ki slabo poznajo jezik** oziroma **slovenščina ni njihov materni jezik**.

V pomoč pri izbiri knjig ponujamo knjižni meni, ki obsega okrog 40 kakovostnih, raznovrstnih književnih del. Med njimi so aktualne novitete in »dobra stara klasika«. Na priporočilnem seznamu je kvalitetnejša beletristika in strokovna literatura. Ponujamo tudi izkušnjo sodobnega branja elektronskih knjig na prenosnih napravah. Bralno dogajanje vsako leto popestrimo na bralnih srečanjih, kjer spregovorimo o prebranih knjigah ali povabimo literarnega gosta. Prizadevamo si za letno rast števila bralcev ter za prepoznavnost naše skupne akcije v slovenskem in mednarodnem prostoru. Namen razširitev bralnih značk za otroke in odrasle tudi med zamejce na avstrijskem Koroškem je popularizacija domače kvalitetne literature, prav tako kvalitetnih slovenskih prevodov. Predvsem pa možnost utrjevanja in ohranjanja materinega jezika. Medgeneracijsko povezovanje je za obstoj in razvoj slovenščine na koroškem delu Avstrije še posebej dragoceno in se z branjem za vse generacije še utrdi, zato je tudi priporočilni seznam sestavljen iz vseh bralnih značk, ki so pri nas že uveljavljene. Bralna značka je še vedno najbolj množična motivacijska oblika za branje in jo lahko opredelimo kot nosilko razvoja bralne kulture.

Z vključitvijo zamejcev v projekt promocije branja za odrasle je naša bralna značka še pridobila na pomenu, predvsem zaradi:

- ohranjanja jezika slovenske manjšine v Avstriji,
- podpore kulturno-umetniškemu izražanju zamejcev v maternem jeziku,
- kulturnega povezovanja z matičnim narodom,
- širjenja slovenske besede med Slovenci v zamejstvu,
- spodbujanja branja v slovenskem jeziku,
- povezovanja na regijski in mednarodni ravni,
- pridobivanja in ohranjanja prijateljskih stikov.

### **Pravljične urice z Dragano in Dadijem.**

Projekt organizirata Slovenska prosvetna zveza in Slovenska študijska knjižnica Celovec v sodelovanju s Koroško osrednjo knjižnico dr. Franca Sušnika na Ravnah. Projekt izvaja Zdrav um in razum!, Dragana Laketič, strokovnjakinja s področja dvojezičnosti.

**Pravljične urice so namenjene dvojezičnim ljudskim šolam, vrtcem in vsem dvojezičnim otrokom na avstrijskem Koroškem, ki obiskujejo Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu.**

**K sodelovanju je bilo povabljenih 60 šol in vrtcev. Starost otrok je od 1-14 let.**

Lutka Dadi in Dragana skupaj prebereta pravljico, ki ustreza znanju slovenskega jezika otrok, ki se udeležijo pravljичne urice. Šole in vrtci, ki so v bližini knjižnice pridejo na pravljичno uro v knjižnico, na bolj oddaljene šole pa se izvajalka pelje sama.

Pravljico popestrita še z možgansko telovadbo, uganko, ki spodbija divergentno razmišljanje, predvsem pa z doživetim pripovedovanjem. Ob koncu pravljичne urice učitelji dobijo obrazec, na katerega napišejo povratne informacije o tem, kako so zadovoljni s pravljичnimi uricami, kaj bi spremenili in koliko otrok se je udeležilo teh uric.

**Ob tem pa otroci tudi spoznavajo Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu, saj si otroci lahko tudi izposodijo knjige in se seznanijo s knjižnimi novostmi. To pa istočasno spodbuja tudi delovanje potujoče knjižnice.**

### **Potujoča knjižnica**

Odkar so v knjižnici razširili ponudbo z medknjižnično izposojjo in pravljичnimi uricami se je zanimanje za aktualno knjižno gradivo precej povečalo. **Glede na to, da na Koroškem raste trend in vpis na dvojezične izobraževalne programe se šole in vrtci na njih obračajo s prošnjo, da bi jim posodili slovensko knjižno gradivo za dalj časa.**

Upoštevajo tudi njihove želje in jim pripravijo gradivo, ki ustreza učnim potrebam. Za zdaj oskrbujejo samo šole in vrtce, ki so v neposredni bližini Celovca, bolj oddaljene pa morajo zavrniti, saj jim glede na dosedanje finančno, kadrovsko in logistično stanje te storitve ne morejo ponuditi. Zanimanje za potujočo knjižnico je veliko, zato bi radi to omogočili vsem šolam in vrtcem, ki si te storitve želijo.

**V letošnjem letu je bilo za njeno delovanje že namenjenih nekaj sredstev in že beležijo porast izposoje, tako, da se bodo prve primerjave lahko naredile že v naslednjem letu.**

Glede na pridobljena lanska sredstva, se je povečalo število potujočih knjižnic. Več so jih dostavili in večkrat zamenjali. Sedaj lahko čisto vsaka šola ali društvo naroči knjige in mu jih sestavijo na željeni naslov. Prej so morali sami priti po knjige v knjižnico. Z letošnjim letom se je začela voditi tudi statistika, tako, da bomo naslednje leto lahko primerjali rezultate.

### Z njenim delovanjem omogočajo:

- vsakodnevno dostopnost do slovenskih knjig.
- razširitev ponudbe slovenskih knjig v šolskih knjižnicah.
- seznanjenost z aktualno slovensko knjižno zbirko.

### **Dostop do e-virov**

**V letu 2020 bomo v dogovoru s knjižnico v Celovcu njihovim uporabnikom omogočili oddaljen dostop do e-virov, ki jih naša knjižnica nudi tudi našim uporabnikom (seznam je na naši spletni strani). Pogoji za to je včlanitev v Koroško osrednjo knjižnico, saj bodo z našo izkaznico lahko brezplačno dostopali do vseh e-virov, ki so dostopni preko spletne strani naše knjižnice.**

**Da pa pri tem ne bo večjih težav, bomo v prihodnjem letu izvedli tudi izobraževanje za uporabo e-virov.**

### **Bralno tekmovanje Berimo z Rovko Črkolovko**

Ta bralni projekt, ki ga za 5. razrede že uspešno izvaja knjižnica v Kopru, se bo v dogovoru s knjižnicami Koper, Ravne in Celovec začel v letošnjem letu izvajati tudi med našimi zamejci. **Izvajalka bo Slovenska gimnazija v Celovcu, za knjige pa bosta poskrbeli Koroška osrednja knjižnica in Slovenska študijska knjižnica v Celovcu.**

### **Moja družina bere**

Moja družina bere je projekt, s katerim želijo družine spodbujati, da skupaj berejo in se o prebranem tudi pogovarjajo. Na ta način starši otroke motivirajo in pri njih spodbudijo veselje

## **do knjig, do branja, širjenja besedišča in spoznavanja novih besed, pa tudi do pridobivanja novih informacij.**

Za več idej, kako bati skupaj je dodana brošura *Otrok, branje in odrasli*. Pogoji za sodelovanje v tem projektu je, da vsak v družini prebere vsaj eno knjigo, ali revijo. Da se o knjigah skupaj pogovorijo, potem pa izdelajo svojo družinsko knjigo, zvezek ali plakat. **Projekt se začne oktobra 2019 in zaključí junija 2020.** Takrat se pripravi zaključna prireditev s razstavo del, ki so jih ustvarile družine. Da pa bo vse še bolj zabavno bo izžrebana tudi ena družina, ki bo nagrajena z družinskim izletom. **Zaključna prireditev bo v slovenskem jeziku, starše in otroke pa bodo spomnili na stare slovenske igre na prostem.**

### **Bralna značka Malček braleček**

**Namenjena je otrokom od 1. do 3. leta starosti.** Zanje se pripravi prav posebne kovčke s knjigami, katere bodo lahko odnesli domov. V vsakem bodo dve ali tri knjige, dve naprstni lutki in pobarvanka. Naprstni lutki sta namenjeni dodatni motivaciji in večji predstavnosti, pobarvanka pa je nagrada za »prebranek« knjige. Ob vrnitvi kovčkov v knjižnico pa bo vsak otrok nagrajen še z barvnim žigom. Otrok osvoji bralno značko, če skupaj s starši prebere vsaj tri knjige.

**Zaključna prireditev bo potekala v knjižnici s pravljíčno uro in podelitvijo priznanj.**

**S tem projektom spodbujamo zgodnjo bralno pismenost v slovenskem jeziku.**

Cilj bralne značke je:

- spodbujanje zgodnje bralne pismenosti v slovenskem jeziku
- prispevati k poznavanju in uporabi slovenskega jezika na otroku preprost način
- promocija in dvig bralne kulture

### **Glasno branje**

Glasno branje je projekt, ki ga izvajajo zaposleni v Slovenski študijski knjižnici. Na glas berejo svojim uporabnikom vse, kar bi radi prebrali sami, a tega ne morejo ali ne znajo. Izvajajo tudi pomoč pri treningu glasnega in pravilnega branja ter učijo pravilne izgovorjave.

Skupaj berejo tako slovenske kot tudi nemške knjige.

## **Priloga 1**

### **Podrobnejša opredelitev programa dejavnosti splošne knjižnice na obmejnih območjih za leto 2020**

Program dejavnosti splošne knjižnice na obmejnih območjih za leto 2020 mora biti skladen s poslanstvom splošne knjižnice. Splošna knjižnica, ki deluje na obmejnem območju, v okviru svoje dejavnosti skrbi tudi za strokovnost in organiziranost knjižnične dejavnosti, namenjene Slovincem v zamejstvu. Zagotavlja dostop do knjižničnega gradiva, tako da omogoča izposojajo in v sodelovanju z osrednjimi knjižnicami in drugimi organizacijami Slovincem v zamejstvu za njihove potrebe izvaja nakup knjižničnega gradiva v Sloveniji ter nudi pomoč pri razvoju knjižnic Slovincem v zamejstvu. Knjižnica pri načrtovanju knjižnične dejavnosti in storitev izhaja iz značilnosti in ugotovljenih potreb uporabnikov na obmejnem območju.

#### **1. Zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev knjižnice za Slovence v zamejstvu**

Vpišite predvidene letne cilje, vsebinski okvir ter obseg dejavnosti.

Vsebina:

#### **Potujoča knjižnica**

Glede na to, da na Koroškem raste trend in vpis na dvojezične izobraževalne programe se šole in vrtci na njih obračajo s prošnjo, da bi jim posodili slovensko knjižno gradivo za dalj časa.

Za zdaj oskrbujejo samo šole in vrtce, ki so v neposredni bližini Celovca, bolj oddaljene pa morajo zavrniti, saj jim glede na dosedanje finančno, kadrovsko in logistično stanje te storitve ne morejo ponuditi. Zanimanje za potujočo knjižnico je veliko, zato bi radi to omogočili vsem šolam in vrtcem, ki si te storitve želijo.

V letošnjem letu je bilo za njeno delovanje že namenjenih nekaj sredstev in že beležijo porast izposoje, tako, da se bodo prve primerjave lahko naredile že v naslednjem letu.

### **Bralno tekmovanje Berimo z Rovko Črkolovko**

Ta bralni projekt, ki ga za 5. razrede že uspešno izvaja knjižnica v Kopru, se bo v dogovoru s knjižnicami Koper, Ravne in Celovec začel v letošnjem letu izvajati tudi med našimi zamejci. Izvajalka bo Slovenska gimnazija v Celovcu, za knjige pa bosta poskrbeli Koroška osrednja knjižnica in Slovenska študijska knjižnica v Celovcu.

Specifikacija programskih stroškov	Zaprošeni znesek MK (v EUR)	Drugi viri	Skupaj
Potujoča knjižnica (logistični in manipulativni stroški)	1.500		1.500
Stroški skupaj (do največ 2.500 EUR):	1.500		1.500

Obrazložitev programskih stroškov (vključite tudi obrazložitev načrtovanega sofinanciranja iz morebitnih drugih virov):

**Potujoča knjižnica:** logistični stroški (kilometrina + dostava): 1.400 €  
manipulativni stroški: 100 €

## **2. Bralna kultura ter informacijsko opismenjevanje za Slovence v zamejstvu**

Vpišite predvidene letne cilje, vsebinski okvir ter obseg dejavnosti.

Vsebina:

### **Bralna značka za odrasle »Korošci pa bukve beremo«.**

Projekt promocije branja za odrasle izvajamo skupaj s Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu. Del tega je tudi lahko branje, namenjeno posebej ljudem, ki slabo poznajo jezik, oziroma slovenščina ni njihov materin jezik.

### **Pravljичne urice z Dragano in Dadijem.**

Pravljичne urice so namenjene dvojezičnim ljudskim šolam, vrtcem in vsem dvojezičnim otrokom na avstrijskem Koroškem, ki obiskujejo Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu.

K sodelovanju je bilo povabljenih 60 šol in vrtcev. Starost otrok je od 1-14 let.

Ob tem pa otroci tudi spoznavajo Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu, saj si otroci lahko tudi izposodijo knjige in se seznanijo s knjižnimi novostmi. To pa istočasno spodbuja tudi delovanje potujoče knjižnice.

### **Bralna značka Malček bralček**

Namenjena je otrokom od 1. do 3. leta starosti. Zanje se pripravi prav posebne kovčke s knjigami, katere bodo lahko odnesli domov. V vsakem bodo dve ali tri knjige, dve naprstni lutki in pobarvanka. Naprstni lutki sta namenjeni dodatni motivaciji in večji predstavnosti, pobarvanka pa je nagrada za »prebrane« knjige. Ob vrnitvi kovčkov v knjižnico pa bo vsak otrok nagrajen še z barvnim žigom. Otrok osvoji bralno značko, če skupaj s starši prebere vsaj tri knjige. Zaključna prireditev bo potekala v knjižnici s pravljичno uro in podelitvijo priznanj.

## Moja družina bere

Moja družina bere je projekt, s katerim želijo družine spodbujati, da skupaj berejo in se o prebranem tudi pogovarjajo. Na ta način starši otroke motivirajo in pri njih spodbudijo veselje do knjig, do branja, širjenja besedišča in spoznavanja novih besed, pa tudi do pridobivanja novih informacij. Projekt se začne oktobra 2019 in zaključi junija 2020. Takrat se pripravi zaključna prireditev z razstavo del, ki so jih ustvarile družine. Da pa bi bilo vse še bolj zabavno bo izžrebana tudi ena družina, ki bo nagrajena z družinskim izletom.

Zaključna prireditev bo v slovenskem jeziku, starše in otroke pa bodo spomnili na stare slovenske igre na prostem.

Specifikacija programskih stroškov	Zaprošeni znesek MK (v EUR)	Drugi viri	Skupaj
Pravljичne urice z Dragano: avtorski honorar	300		300
Bralna značka Malček bralček: zaključna prireditev pobarvanka + pravljичna urica	110		110
Stroški skupaj (do največ 2.500 EUR):	410		410

Obrazložitev programskih stroškov (vključite tudi obrazložitev načrtovanega sofinanciranja iz morebitnih drugih virov):

**Pravljичne urice z Dragano in Dadijem:** avtorski honorar: 300 €

**Bralna značka Malček bralček:** zaključna prireditev s pobarvanko, pravljичno urico in priznanji: 110 €

### 3. Aktivno strokovno sodelovanje za dejavnost knjižnice na obmejnih območjih

Vpišite predvidene letne cilje, vsebinski okvir ter obseg dejavnosti.

Vsebina:

**Ker bibliobusa na našem področju nimamo, dajemo večji pomen medbibliotečni izposoji,** saj se s tem poveča tudi dostopnost knjižničnega gradiva v slovenskem jeziku in tudi bralne kulture. Lani smo za to že namenili nekaj sredstev. Ker je to do sedaj že postala utečena praksa, bomo s tem nadaljevali tudi naslednje leto.

### Dostop do e-virov

V letu 2020 bomo v dogovoru s knjižnico v Celovcu njihovim uporabnikom omogočili oddaljen dostop do e-virov, ki jih naša knjižnica nudi tudi našim uporabnikom (seznam je na naši spletni strani). Pogoji za to je včlanitev v Koroško osrednjo knjižnico, saj bodo z našo izkaznico lahko brezplačno dostopali do vseh e-virov, ki so dostopni preko spletne strani naše knjižnice.

Da pa pri tem ne bo večjih težav, bomo v prihodnjem letu izvedli tudi izobraževanje za uporabo e-virov (predvidevamo dva izobraževanja). Razen dnevnic in potnih stroškov ne predvidevamo dodatnih stroškov.

### Glasno branje

Glasno branje je projekt, ki ga izvajajo zaposleni v Slovenski študijski knjižnici. Na glas berejo svojim uporabnikom vse, kar bi radi prebrali sami, a tega ne morejo ali ne znajo. Izvajajo tudi pomoč pri treningu glasnega in pravilnega branja ter učijo pravilne izgovorjave.

Skupaj berejo tako slovenske kot tudi nemške knjige. Pri tem projektu ne nastajajo posebni stroški.

Specifikacija programskih stroškov	Zaprošeni znesek MK (v EUR)	Drugi viri	Skupaj
Izobraževanje za e-vire potni stroški + dnevnica	90		90
Medknjižnična izposoja	200		200
Stroški skupaj (do največ 2.500 EUR):	290		290

Obrazložitev programskih stroškov (vključite tudi obrazložitev načrtovanega sofinanciranja iz morebitnih drugih virov):

**Medknjižnična izposoja:** manipulativni in poštni stroški: 200 €

**Izobraževanje za e-vire:** potni stroški Ravne-Celovec-Ravne (2x) – (142 x 0,37), 2 x dnevnice (2 x 16 €)

**Glasno branje:** ne predvidevamo dodatnih stroškov

**Povzetek stroškov programa dejavnosti splošne knjižnice na obmejnih območjih:**

Program 2020:	Viri financiranja (EUR)		
	Zaprošeno MK	Drugi viri	Skupaj
Izvajanje 26. člena ZKnj-1			
Programski stroški za zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev dejavnosti knjižnice Slovencev v zamejstvu	1.500		1.500
Programski stroški za bralno kulturo ter informacijsko opismenjevanje	410		410
Programski stroški aktivnega strokovnega sodelovanja za dejavnost knjižnice na obmejnih območjih	290		290
Stroški skupaj:	<b>2.200</b>		<b>2.200</b>

Program dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih je sestavni del letnega programa dela in finančnega načrta knjižnice in mora biti sprejet v organih knjižnice. Program mora biti pripravljen v soglasju z osrednjimi knjižnicami Slovencev v zamejstvu oziroma drugo osrednjo organizacijo Slovencev, če osrednja knjižnica ne obstaja (soglasje je obvezna priloga).

Pripravili: Vlasta Zaberčnik in Irena Oder

Datum: 02. 03. 2020

Podpis odgovorne osebe in žig:

**Navodila za načrtovanje programa**

I.

a) Zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev knjižnice za Slovence v zamejstvu:



Knjižnica navede načrtovane vrste in obseg zagotavljanja dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev knjižnice za Slovence v zamejstvu (npr. predvideni obseg uporabe bibliobusa za Slovence v zamejstvu z navedbo števila postajališč, pogostostjo obiska postajališč, dolžine postankov ipd.).

b) Izvajanje projektov bralne kulture ter informacijskega opismenjevanja za Slovence v zamejstvu je dejavnost knjižnice, s katero širi bralno kulturo in si prizadeva za zvišanje bralne pismenosti ter povečanje obsega uporabe knjižničnih storitev med Slovenci v zamejstvu (npr. programi in projekti družinskega oziroma medgeneracijskega branja, programi in projekti bralne kulture za najmlajše in mlade bralce ipd.), in prednostno izvaja dejavnosti za ohranjanje slovenskega jezika v zamejstvu. Ker iz posebnih razmer v zamejstvu izhajajo tudi posebne jezikovne potrebe, knjižnica podpira ustvarjalnost tudi v lokalnih knjižnih različicah (narečnih jezikovnih praksah), spodbuja in navaja potencialne uporabnike na izposajo tega gradiva ter za samostojno doživljanje kulturnih dosežkov. Projekti informacijskega opismenjevanja so npr. usposabljanje Slovencev v zamejstvu za uporabo informacijske tehnologije in informacijskih virov, zlasti elektronskih, projekti za razvoj informacijske pismenosti na spletnih straneh knjižnice ipd. Ne načrtujte vsebin, ki sodijo v okvir redne knjižnične dejavnosti ali v okvir izvajanja posebnih nalog osrednje območne knjižnice.

c) Aktivno strokovno sodelovanje za dejavnost splošne knjižnice na obmejnih območjih: Knjižnica navede oblike in obseg strokovnega in kulturnega sodelovanja s knjižnicami v zamejstvu (npr. strokovne izmenjave, usposabljanje knjižničarjev za delo v večkulturnem okolju, skupna organizacija in izvedba prireditev ali določenih knjižničnih storitev, izmenjava strokovnih izkušenj, skupna čezmejna organizacija strokovnih srečanj, izmenjava izkušenj in dobrih praks, medknjižnična izposoja, omogočanje dostopnosti e-knjig v slovenskem jeziku in drugih knjižničnih storitev na daljavo, ipd.). Ne načrtujte vsebin, ki sodijo v okvir redne knjižnične dejavnosti ali v okvir izvajanja posebnih nalog osrednje območne knjižnice.

## II.

Skladno s 26. členom ZKnj-1 lahko sredstva načrtujejo tiste knjižnice, ki delujejo na obmejnih območjih, in ki so v obdobju zadnjih treh let že zagotavljale dostop do knjižničnega gradiva tudi Slovincem v zamejstvu. V primeru, da z osrednjo knjižnico Slovencev v zamejstvu sodeluje več knjižnic, morajo med seboj uskladiti in prijaviti skupni program, sredstva pa načrtovati v sorazmernih deležih. Za osrednje knjižnice Slovencev v zamejstvu so upoštevane: Narodna in študijska knjižnica Trst, Slovenska študijska knjižnica Celovec, Zveza Slovencev na Madžarskem s sedežem v Monoštru (ker osrednja knjižnica Slovencev na Madžarskem ne obstaja) ter Gradska knjižnica »Ivan Goran Kovačić« Karlovac.

Program dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih je sestavni del letnega programa dela in finančnega načrta knjižnice in mora biti sprejet v organih knjižnice. Program knjižnične dejavnosti za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih mora biti načrtovan v sodelovanju s knjižnicami oziroma drugimi organizacijami Slovencev v zamejstvu. Programu mora biti priloženo tudi ustrezno soglasje.

Splošna knjižnica mora usklajen program posredovati v vednost tudi Narodni in univerzitetni knjižnici.

Splošna knjižnica mora zagotoviti javno dostopnost vsebin, informacij in podatkov o delovanju splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih tudi tako, da jih objavi na svoji spletni strani.

## III.

Splošne knjižnice lahko za izvajanje dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih načrtujejo le programske materialne stroške.

Upravičeni stroški so programski materialni stroški, ki nastanejo pri izvajanju dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih v okviru knjižnične dejavnosti, ki je javna služba, in vključuje npr. naslednje programske vsebine:

- zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev knjižnice za Slovence v zamejstvu,
- projekte bralne kulture ter informacijskega opismenjevanja za Slovence v zamejstvu,
- aktivno strokovno sodelovanje za dejavnost knjižnice na obmejnih območjih.

Pri priznavanju višine programskih materialnih stroškov, se upošteva:

- upravičen obseg načrtovanih aktivnosti in razpoložljivi obseg sredstev v proračunu.

Splošni stroški delovanja kot tudi stroški reprezentance niso upravičeni stroški.

Dodatni nakup knjižničnega gradiva in informacijskih virov za potrebe Slovencev v zamejstvu ni predmet tega neposrednega poziva.

Strokovna komisija bo opravila presojo predloga programa in predlagala obseg financiranja s strani ministrstva. Strokovna komisija za knjižnično dejavnost bo pri presoji programov upoštevala cilje, namen in pričakovane učinke načrtovanih vsebin za izvajanje knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih za potrebe Slovencev v zamejstvu.

Strokovna komisija bo pri financiranju vsebin programa dala prednost zlasti dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev za Slovence v zamejstvu ter tistim vsebinam, ki bodo izkazovale pozitiven učinek na razvoj bralne kulture med Slovenci v zamejstvu oziroma prispevale k zmanjšanju razlik v razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih.

Višina maksimalno zaprošenih sredstev, namenjenih za program dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih, je lahko do 5.000 evrov na knjižnico.

Višina odobrenih programskih sredstev za dejavnost splošne knjižnice za potrebe sodelovanja s Slovenci v zamejstvu bo odvisna od ugotovljenega stanja zagotavljanja dostopa do knjižničnega gradiva Slovincem v zamejstvu, višine upravičeno zaprošenih sredstev, razpoložljivih sredstev in presoje programa, ki jo bo opravila strokovna komisija za knjižnično dejavnost. Prednost pri financiranju bodo imeli tisti programi, pri katerih bo ugotovljeno, da je aktualno izkazano stanje zagotavljanja dostopa do knjižničnega gradiva in storitev knjižnice Slovincem v zamejstvu slabše.

V primeru, da razpoložljiva sredstva ne bodo zadoščala za financiranje vseh prijavljenih vsebin, se bodo financirale vsebine, ki bodo po mnenju strokovne komisije glede na utemeljene prioritete nujne oziroma jih bo strokovna komisija opredelila kot boljše.